



ÍNDICE GENERAL

Advertencia	
<i>Ana Carolina Ibarra</i>	V
En la segunda edición de esta obra	
<i>Miguel León-Portilla</i>	VII
Prefacio	
<i>Miguel León-Portilla</i>	XI
Estudio preliminar	
<i>Miguel León-Portilla</i>	XIII
Propósitos y título de la obra de Del Barco	XVIII
Rasgos biográficos de Miguel del Barco	XXIV
Del Barco y la documentación e historiografía sobre California	XLIII
Análisis de la estructura y del contenido de la obra . . .	LVII
Características de la presente edición	LXXXI

HISTORIA NATURAL
Y CRÓNICA DE LA ANTIGUA CALIFORNIA
ADICIONES Y CORRECCIONES A LA NOTICIA
DE MIGUEL VENEGAS
POR MIGUEL DEL BARCO

Introducción	
<i>Miguel del Barco</i>	3

PRIMERA PARTE
HISTORIA NATURAL

Nota preliminar a esta primera parte	
<i>Miguel del Barco</i>	13
Los animales montaraces	15
De los insectos y reptiles	29



CX HISTORIA NATURAL Y CRÓNICA DE LA ANTIGUA CALIFORNIA

De las aves	63
De los árboles de naturaleza regular	69
De los árboles de naturaleza irregular, o de los vegetales carnosos.	97
De los arbustos, matas y yerbas	119
Del trigo	145
De los mezcales y algunas raíces	153
De los peces	161
De los testáceos	171
De los minerales, salinas y piedras	193

ADICIONES SOBRE TEMAS ETNOLÓGICOS
Y LINGÜÍSTICOS

Nota preliminar	
<i>Miguel León-Portilla</i>	213
De las diversas naciones y lenguas que pueblan la California	215
Del carácter y costumbres de los californios, y de su gobierno en paz y en guerra	231
Adición.	244
De la antigua falsa religión de los californios	271
Nota.	276
De la lengua cochimí.	281
Breve disertación en cochimí.	284
Algunas oraciones en lengua cochimí de la California . .	286
El Padre Nuestro, el Ave María y el Credo en el idioma cochimí de la California, según el dialecto usado en las misiones de San Xavier y San Joseph Comondú	288



SEGUNDA PARTE
CRÓNICA DE LA ANTIGUA CALIFORNIA

Nota preliminar a la segunda parte	
<i>Miguel León-Portilla</i>	293
Padécense varias epidemias en el sur con gran disminución de su gente, y en su consecuencia se muda el plan de sus misiones y presidio. Modo de recibir y abastecer al galeón de Filipinas en la California. Dáse razón de las mutaciones que se han hecho en otras misiones. Fúndase la de San Luis Gonzaga. Retírase a México el padre Sebastián de Sistiaga y muere el padre Clemente Guillén. Breve elogio del capitán don Esteban Rodríguez y su muerte, con la de su hijo y sucesor don Bernardo. Sucede a los dos don Fernando de Rivera. . .	295
Dificultades que retardaron la prosecución de la conquista. Viaje por tierra del padre Consag entre la gentilidad, hacia el norte, por la parte que mira al océano. Fúndase la misión de Santa Gertrudis, y explícate la necesidad de tener ganados ésta y las demás misiones. Nuevo viaje del padre Consag hacia el norte, entre la sierra principal y el Golfo . .	341
La excelentísima señora duquesa de Gandía funda la misión de San Borja con copiosa dotación. Muere el padre Fernando Consag. Su elogio. Llegan nuevos padres a la California. Muerte del hermano Mugazábal. Establecimiento de la misión de San Francisco de Borja por el padre Wenceslao Linck	363
Refiérese lo más notable que sucedió en el sur desde el año de 1746 hasta la salida de los jesuitas el de 1768. Muere el padre Antonio Tempis. Su elogio. Muertes violentas dadas por los indios a los sirvientes de dos misiones. Auméntase a los padres del sur el trabajo y desazones con motivo de las minas. Nuevas pretensiones e inquietudes de los pericúes de Santiago	397
Viaje, hacia el norte, del padre Linck, desde San Borja hasta los treinta y tres grados de latitud: sus particularidades. Fúndase la misión de Santa María, primero en Calañujuet,	



en donde no pudiendo subsistir, se traslada a Cabuja-
Camang, sosegados antes y amistados los gentiles que
intentaban destruir la misión dando muerte al padre y
a los demás. Breve impugnación de un moderno anónimo.
Salen desterrados los padres 429
Adición al derrotero del viaje del padre Consag del año
de 1746. 468

APÉNDICES

I. Adiciones y correcciones menores a distintos capítulos
y lugares de la *Noticia de la California*
Miguel León-Portilla 481
Correcciones y adiciones a la *Historia o Noticia*
de la California en su primera edición de Madrid,
año de 1757 483
Adición al capítulo I de la primera parte 483
Adiciones al capítulo II de la primera parte 486
Adiciones al capítulo III de la primera parte 487
Notas sobre el tomo II de la *Noticia*
de la California y adiciones a la misma 502

II. Cartas e informes de Miguel del Barco sobre las misiones
en California
Miguel León-Portilla 539
Cartas e informes. 541
Informe de la misión de San Francisco Xavier
en California, desde su fundación hasta
el estado presente, marzo de 1744 541
Carta al virrey don Joaquín de Monserrat,
marqués de Cruillas, del 15 de octubre de 1761 . . 546
Informe del padre Miguel del Barco sobre el estado
de la misión de San Francisco Xavier,
año de 1762 548
Carta al padre procurador Ignacio Lizassoain
del 25 de octubre de 1764 551



Carta al padre provincial, Francisco Zeballos, del 26 de octubre de 1764	555
Carta al padre provincial, Francisco Zeballos, del 20 de octubre de 1765	558
Carta al padre Lorenzo Hervás, Bolonia, 1784	560
Carta al provincial Salvador Gándara, del 1 de octubre de 1766	563
III. Adiciones a las noticias contenidas en la descripción compendiosa de lo descubierto y conocido de la California	567
Nota	580
FUENTES DOCUMENTALES	LXXXIII
ÍNDICE ONOMÁSTICO Y DE MATERIAS	XCIII



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS